

# DISTRITO DE ESCUELAS SECUNDARIAS ESCONDIDO UNION

## Propuesta T

(Esta propuesta aparecerá en la boleta electoral de la siguiente forma.)

### PROP T

Para mejorar el aprendizaje de los estudiantes y la preparación para el colegio/empleo, aliviar la sobrepoblación en el salón de clases y calificar para los fondos apareados del Estado, ¿debe el Distrito de Escuelas Secundarias Escondido Union rehabilitar salones de clases/equipamiento/instalaciones deterioradas, construir nuevos laboratorios de ciencia y computación, optimizar la tecnología, mejorar la seguridad y el ahorro de la energía, reemplazar los portátiles antiguos, agregar salones de clases y construir una nueva escuela secundaria pequeña; emitiendo \$98,000,000 en bonos a tasas de interés legal, con supervisión ciudadana independiente, sin dinero para los salarios de los administradores y todo el dinero para beneficiar a las escuelas secundarias de la comunidad de Escondido?

Esta propuesta requiere la aprobación del 55% de los electores que voten por la propuesta.

El texto completo de esta propuesta aparece después de los argumentos y refutaciones.

### ANÁLISIS IMPARCIAL DEL ABOGADO DEL CONDADO

Esta propuesta, si se aprueba por el 55% de los electores que voten por la propuesta, autorizaría al Distrito de Escuelas Secundarias Escondido Union ("Distrito") a emitir y vender \$98,000,000 en bonos de obligación general. La venta de estos bonos por parte del Distrito recaudará dinero para el Distrito y representa una deuda del Distrito. A cambio del dinero recibido de los titulares de los bonos, el Distrito se compromete a pagar a los titulares de los bonos una cantidad de interés durante un determinado período, y a pagar el préstamo al cumplirse la fecha de vencimiento.

El producto de la venta de los bonos autorizados por medio de esta propuesta será utilizado por el Distrito sólo para la construcción, reconstrucción y/o rehabilitación de sus instalaciones escolares, incluyendo el amueblado y el equipamiento de las instalaciones escolares, adquisición o alquiler de propiedad de bienes raíces para sus instalaciones escolares y la administración de la construcción por parte del personal del Distrito.

La tasa de interés para cualquier bono, que se establece al momento de la emisión del bono, no puede exceder del 12% anual. La fecha de vencimiento final de cualquier bono no puede extenderse más allá de los 25 años tras la fecha de emisión de los bonos conforme al Código de Educación o más allá de los 40 años tras la fecha de emisión de los bonos conforme al Código de Gobierno. El capital y los intereses de los bonos se pagarán del ingreso que se obtiene de un impuesto anual gravado sobre las propiedades gravables dentro del Distrito por una cantidad suficiente para pagar el interés según se venza y para brindar un fondo para el pago del capital en o antes de la fecha de vencimiento.

El Artículo XIII A de la Constitución de California exime del 1% de limitación de tasa impositiva sobre la propiedad a los impuestos ad valorem para pagar el interés y los gastos de amortización de cualquier deuda en bonos para la adquisición o mejora de bienes raíces, incluyendo el amueblado y el equipamiento de las instalaciones escolares, cuando sea aprobado por el 55% de los electores si: (a) el producto de la venta es utilizado sólo para los fines especificados, (b) el Distrito, al evaluar la seguridad, la reducción del cupo de la clase, y la tecnología de información, ha aprobado una lista de los proyectos específicos a ser financiados, (c) el Distrito llevará a cabo una auditoría anual de desempeño independiente, y (d) el Distrito llevará a cabo una auditoría financiera independiente. Si el 55% de los electores aprueba una iniciativa de ley de bonos, la ley estatal requiere que la junta gubernativa del Distrito establezca un comité de supervisión ciudadana independiente. El Distrito ha hecho que esta propuesta en la boleta electoral esté sujeta a estos requisitos.

Un voto "sí" es un voto a favor de autorizar al Distrito de Escuelas Secundarias Escondido Union a emitir y vender hasta \$98,000,000 en bonos de obligación general.

Un voto "no" es un voto en contra de autorizar al Distrito de Escuelas Secundarias Escondido Union a emitir y vender hasta \$98,000,000 en bonos de obligación general.

**DECLARACIÓN DE LA TASA IMPOSITIVA  
(SECCIONES 9400-9404 DEL CÓDIGO ELECTORAL)**

Dirigido a: Los electores que voten en la elección del 4 de noviembre de 2008 sobre la cuestión de la emisión de \$98,000,000 en Bonos de Obligación General del Distrito de Escuelas Secundarias Escondido Union.

Por la presente se le notifica lo siguiente en conformidad con el Código Electoral del Estado de California:

1. La mejor estimación proveniente de fuentes oficiales acerca de la tasa impositiva que se requeriría gravar para financiar el pago del capital y de los intereses durante el primer año fiscal posterior a la primera venta de bonos (Año Fiscal 2009-2010), en base a las valuaciones catastrales disponibles al momento de la elección y tomando en cuenta un crecimiento futuro, es la siguiente:  
\$0.0000 por cada \$100 de valuación catastral.
2. La mejor estimación proveniente de fuentes oficiales acerca de la tasa impositiva que se requeriría gravar para financiar los pagos del capital y el interés durante el primer año fiscal posterior a la última venta de bonos y una estimación del año en el cual dicha tasa será aplicable, en base a las valuaciones catastrales disponibles en el momento de la elección y teniendo en cuenta un crecimiento futuro, es la siguiente:  
\$0.0000 por cada \$100 de valuación catastral.  
Primer año fiscal posterior a la última venta de los bonos: 2016-2017
3. La mejor estimación proveniente de fuentes oficiales acerca de la tasa impositiva más alta que se requeriría gravar para financiar el pago del capital y los intereses de los bonos y una estimación del año en que dicha tasa se aplicará, en base a las valuaciones catastrales disponibles al momento de la elección y teniendo en cuenta un estimado del crecimiento futuro, es la siguiente:  
\$.01850 por cada \$100 de valuación catastral, lo cual equivale a \$18.50 por cada \$100,000 de valuación catastral, una tasa impositiva que no tiene como resultado un incremento por encima de la tasa proyectada conforme la Elección de Bonos de Obligación General del Distrito del 4 de junio de 1996.  
Año de la tasa impositiva más alta: Tasa impositiva de \$18.50 por cada \$100,000, una vez gravada inicialmente según fuera proyectada en 2020-2021, se proyecta que será igual cada año subsiguiente mientras los bonos estén pendientes.

La presentación de la Declaración de la Tasa Impositiva mencionada ha sido aprobada por el Distrito de Escuelas Secundarias Escondido Union.

Edward J. Nelson, Superintendente

# ARGUMENTO A FAVOR DE LA PROPUESTA T

La Propuesta T renovará y mejorará las escuelas secundarias locales SIN aumentar las tasas impositivas proyectadas.

Hace doce años nuestra comunidad aprobó la Propuesta A, el primer bono en muchos años para mejorar las escuelas secundarias locales—incluyendo las escuelas secundarias Escondido, Orange Glen, y San Pasqual. Se terminaron las renovaciones básicas a tiempo y dentro del presupuesto como parte de un esfuerzo continuo por mantener las instalaciones de escuelas secundarias de calidad.

Desde las mejoras de la Propuesta A de fines de 1990, nuestra comunidad y escuelas han continuado cambiando y creciendo. Las escuelas secundarias de hoy, a pesar de estar bien mantenidas, están nuevamente superpobladas y anticuadas. Se necesitan mejoras. Cuanto más esperemos para realizar estas mejoras, más caro será.

## La Propuesta T:

- Construirá nuevos laboratorios de ciencia y computación
- Modernizará o reemplazará el equipamiento/las instalaciones de enseñanza anticuados
- Mejorará la seguridad, protección y eficiencia energética del campus
- Mejorará la tecnología educacional y las capacidades de aprendizaje en línea
- Reemplazará portátiles antiguos con salones de clases permanentes
- Agregará salones de clases en las escuelas existentes para aliviar la sobrepoblación y mejorará el acceso de los estudiantes al colegio y a los empleos de alta demanda
- Construirá una nueva escuela secundaria pequeña sobre la Propiedad Citracado—para aliviar la sobrepoblación en escuelas secundarias diversificadas y ampliar las oportunidades de educación para los estudiantes

**TODOS los fondos de la Propuesta T se quedarán localmente para mejorar las escuelas secundarias del área de Escondido.**

**SE REQUIEREN las protecciones a los contribuyentes.** Un Comité de Supervisión Ciudadana independiente garantizará que los fondos se gasten adecuadamente. NO se puede gastar dinero en los salarios de los administradores. La aprobación de la Propuesta T calificará a nuestras escuelas secundarias para millones en fondos apareados del estado, multiplicando los dólares de los contribuyentes locales aún más. Los impuestos a la propiedad de la Propuesta T serán deducibles de sus impuestos a la renta.

La Asociación de Contribuyentes del Condado de San Diego y cientos de maestros, padres, líderes de negocios y cívicos y ciudadanos de toda la comunidad han respaldado la Propuesta T.

Mantener escuelas secundarias de calidad SIN aumentar las tasas impositivas.

Por favor vote **SÍ** a la T.

JOHN C. O'NEILL  
Presidente, Asociación de Contribuyentes del  
Condado de San Diego

LORI HOLT PFEILER  
Alcaldesa, Ciudad de Escondido

ROBERT "CHICK" EMBREY  
Maestro Jubilado, Escuela  
Secundaria Escondido  
Residente de Escondido desde hace 73 años

KATHERINE H. DOOLEY  
Maestra, Escuela Secundaria Orange Glen

RITA BOWCOCK  
Madre, Escuela Secundaria San Pasqual

# REFUTACIÓN AL ARGUMENTO A FAVOR DE LA PROPUESTA T

Los proponentes alegan que la Propuesta T renovará y mejorará las escuelas secundarias locales SIN aumentar las tasas impositivas proyectadas.

¿Es cierto?

- La Constitución de California no establece límites en la tasa impositiva para este tipo de bono escolar – entonces no se deje engañar.
- A medida que los valores de nuestra propiedad continúan decayendo (algo no visto en la historia reciente y que continúa empeorando), las tasas impositivas se elevarán a cualquier nivel que sea necesario para pagar el préstamo – es pura aritmética.

¿Es fiscalmente responsable ...

- Obligar a nuestros nietos a 44 años de pagos?
- Agregar interés y sin realizar un pago durante los primeros 11 años?
- Poner en peligro la capacidad de préstamo futura y hacerla más costosa con semejante obligación a largo plazo?
- Agregar una escuela totalmente nueva cuando las proyecciones muestran la reducción de la inscripción?
- Agregar gastos operativos fijos significativos de una nueva escuela a un presupuesto reducido, que probablemente reduzca de forma adicional el dinero destinado a la enseñanza de los estudiantes?
- Ofrecer el financiamiento de la propuesta con \$55 millones en fondos estatales y de reurbanización que no están garantizados?
- "Comprar ahora y pagar (mucho) después"?

Una deuda en bonos hasta el año 2054 y la falta de un plan de presupuesto operativo claro para dotar de maestros los salones de clases adicionales es fiscalmente irresponsable.

Los contribuyentes sobrecargados de impuestos apoyarán propuestas razonables – **¡La Propuesta T no es razonable!**

Vote **NO** a la Propuesta T y exija que la Junta y la Administración Escolares presenten peticiones fiscalmente responsables.

KATHLEEN H. SCOTT  
Propietaria de Escondido

MARY C. CLARK  
Propietaria Jubilada

ROBERTA A. O'BRIEN  
Contribuyente Preocupada

BILL DURNEY  
Candidato – Miembro de la Junta del  
EUHSD

JEFF HAMILTON  
CEO/HVS

## ARGUMENTO EN CONTRA DE LA PROPUESTA T

La Propuesta T merece su voto **"NO"**. El EUHSD quiere que los electores piensen que la mayor parte de su dinero se usará para las modificaciones en los campus existentes. Sólo el 39% de los costos estimados del plan maestro de instalaciones identificado están destinados a los tres campus existentes. El otro 61% está asignado para otras cosas incluyendo una nueva escuela pequeña. **Nuestros estudiantes merecen que se gaste más dinero en mejores campus en lugar de construir una nueva escuela en un lugar remoto para el "flujo excedente"**.

La Propuesta T pide \$98,000,000 en fondos, pero la etiqueta del precio del plan maestro local de instalaciones es de \$153,000,000. Se requieren los fondos apareados y de reurbanización estatales de \$55,000,000 para completar los proyectos propuestos. **NO** hay garantías de que estos fondos estén disponibles o de que el EUHSD no solicitará más dinero si subestimaron un valor menor para sus requisitos de financiación.

El EUHSD no ha proporcionado detalles sobre el plan de la escuela pequeña al público. No han realizado estudios sobre la preparación del lugar, la seguridad, los servicios públicos, el ruido, el tránsito, el mantenimiento ni de los impactos ambientales de la escuela pequeña. No han definido los requisitos para los salones de clase, los laboratorios, las instalaciones para carreras técnicas, las computadoras, los sistemas de comunicación, ni el equipo multimedia. **Los planes inexistentes no merecen fondos.** Vote **"NO"** a la Propuesta T.

La Propuesta T tendrá un impacto negativo sobre las generaciones actuales y futuras. Los intereses de los bonos escolares se acumularán de inmediato pero los pagos no se aplicarán hasta el 2021 ya que ésta es una ampliación ideada cuidadosamente de la iniciativa de ley de bonos escolares aprobada en 1996. Los propietarios de casa pagarán estos costos. Los inquilinos pagarán a los caseros estos costos. Nuestros niños pagarán estos costos como adultos. **Todos pagaremos estos costos hasta el 2054.**

Vote **"NO"** a la Propuesta T. No apruebe nuevos impuestos que acumularán interés durante 44 años para un acuerdo global mal planificado. Exija que el EUHSD produzca una propuesta por separado que mejore los campus actuales. Exija propuestas por separado para la escuela pequeña y otros proyectos. Dejen que los electores consideren cada propuesta por separado.

PAMELA A. ALBERGO  
Contribuyente

BILL DURNEY  
Candidato para la Junta Escolar del  
EUHSD

F. JOANNE BRANDT  
Propietaria de casa

STANLEY C. ULRICH  
Propietario de casa

KATHLEEN H. SCOTT  
Contribuyente

# REFUTACIÓN AL ARGUMENTO EN CONTRA DE LA PROPUESTA T

**¡La gente que firmó el argumento en contra de la Propuesta T no comprendió el punto principal!**

He aquí los hechos:

HECHO: La Propuesta T ES NECESARIA. Las escuelas secundarias del área de Escondido están superpobladas y son antiguas. La Prop T mejorará la calidad de nuestras escuelas secundarias SIN aumentar las tasas impositivas proyectadas.

HECHO: La ASOCIACIÓN DE CONTRIBUYENTES DEL CONDADO DE SAN DIEGO, uno de los guardianes fiscales más estrictos, estudió la Propuesta T e INSTA a un VOTO SÍ.

HECHO: El distrito de escuelas secundarias se pasó 2 años buscando la opinión de la comunidad antes de colocar la Prop T en la boleta electoral. Las respuestas fueron consistentes: "Mejorar las instalaciones escolares. Hacerlas accesibles."

HECHO: La Propuesta T mejora las escuelas secundarias SIN elevar las tasas impositivas proyectadas simplemente ampliando (no aumentando) las proyecciones de la tasa impositiva aprobada por los electores cuando aprobaron el bono de 1996.

HECHO: Los diseños preliminares para la nueva escuela pequeña HAN sido desarrollados y comunicados públicamente. El Distrito acepta la opinión de la comunidad. La nueva escuela pequeña se concentrará en matemáticas, ciencias y en las carreras biotecnológicas y médicas, y aliviará la sobrepoblación en los campus grandes de las escuelas secundarias existentes.

HECHO: **TODOS los fondos de la Propuesta T DEBEN quedarse localmente para beneficiar a las escuelas secundarias de la comunidad de Escondido.** Ninguna parte de los mismos puede ser arrebatada por los políticos ni utilizarse en otra parte. Cuanto más esperemos para realizar estas mejoras, más caro será.

La Prop T es la manera económicamente razonable para atender las necesidades de instalaciones escolares.

**Las buenas escuelas protegen el valor de la propiedad.**

Es por eso que la Propuesta T es apoyada por los propietarios de casas, los corredores de bienes raíces, los negocios locales, las personas mayores y los contribuyentes—como también los padres, los maestros y los directores.

Por favor—VOTE SÍ a la T.

LORI HOLT PFEILER  
Alcaldesa, Ciudad de Escondido

KENNETH LAWRENCE  
Residente de Citracado

HARVEY MITCHELL  
Presidente/CEO  
Cámara de Comercio de Escondido

DOUGLAS W. MOSS  
Maestro  
Escuela Secundaria San Pasqual

PATRICIA HUERTA  
Directora Ejecutiva, Convenio de Educación de Escondido

**TEXTO COMPLETO DE LA INICIATIVA DE LEY**

El siguiente es el texto completo de la iniciativa de ley de bonos que será presentada a los electores del Distrito de Escuelas Secundarias Escondido Union (el "Distrito Escolar"):

"Para mejorar el aprendizaje de los estudiantes y la preparación para el colegio/empleo, aliviar la sobrepoblación en el salón de clases y calificar para los fondos apareados del estado, ¿debe el Distrito de Escuelas Secundarias Escondido Union rehabilitar salones de clases/equipamiento/instalaciones deterioradas, construir nuevos laboratorios de ciencia y computación, actualizar la tecnología, mejorar la seguridad y la eficiencia de la energía, reemplazar los portátiles antiguos, agregar salones de clases y construir una nueva escuela secundaria pequeña; emitiendo \$98,000,000 en bonos a tasas de interés legal, con supervisión ciudadana independiente, sin dinero para los salarios de los administradores, y todo el dinero para beneficiar a las escuelas secundarias de la comunidad de Escondido?"

**AUTORIZACIÓN DEL BONO**

Con la aprobación de esta iniciativa de ley por al menos el 55% de los electores registrados que voten para la iniciativa de ley, el Distrito de Escuelas Secundarias Escondido Union estará autorizado a emitir y vender bonos con un capital agregado de hasta \$98,000,000 a las tasas de interés que no excedan la tasa impositiva máxima permitida por las leyes aplicables del Estado de California (el "Estado") y el número máximo de años en los que los bonos de cualquier serie de los mismos estarán vigentes o pendientes de pago será de 25 años si los bonos son emitidos en conformidad con la Sección 15100 del Código de Educación del Estado, y durante 40 años si los bonos son emitidos en conformidad con la Sección 53506 del Código de Gobierno del Estado.

**LISTA DE PROYECTOS PARA LAS INSTALACIONES ESCOLARES**

La Lista de Proyectos para las Instalaciones Escolares que se acompaña como Anexo "1" a la presente será considerada parte de esta iniciativa de ley de bonos y será reproducida en cualquier documento oficial que se requiera que contenga el texto completo de esta iniciativa de ley de bonos.

La aprobación de esta iniciativa de ley de bonos no garantiza que los proyectos propuestos para las instalaciones escolares identificados en el Anexo "1" (los "Proyectos para las Instalaciones Escolares") sean financiados más allá de las rentas locales generadas por medio de la emisión de bonos autorizados por la aprobación de esta iniciativa de ley de bonos. Si los fondos apareados estatales se hacen disponibles, dichos fondos serán utilizados y aplicados a los fondos de los Proyectos para las Instalaciones Escolares. La propuesta del Distrito Escolar para los Proyectos para las Instalaciones Escolares supone la recepción de fondos apareados del Estado elegibles, que podrían estar sujetos a la apropiación por parte de la legislatura del Estado o a la aprobación de una iniciativa de ley de bonos a nivel estatal.

**REQUISITOS DE RESPONSABILIDAD DE CUENTAS**

Las disposiciones en esta sección están específicamente incluidas en esta propuesta a fin de que los electores y los contribuyentes del Distrito Escolar puedan estar seguros de que su dinero se gastará de forma sensata para atender las necesidades específicas de las instalaciones del Distrito Escolar, en conformidad con los requisitos del Artículo XIII A, Sección 1(b)(3), de la Constitución de California y la Ley de Responsabilidad de Cuentas Estricta de Bonos para la Construcción de Escuelas Locales de 2000 (codificada en las Secciones 15264 y subsiguientes del Código de Educación).

**Evaluación de Necesidades:** Desde hace mucho tiempo el objetivo de la Junta de Educación del Distrito de Escuelas Secundarias Escondido Union ha sido reducir la población estudiantil en cada una de las escuelas secundarias diversificadas del Distrito Escolar. Este objetivo se lograría por medio de la construcción de una escuela secundaria más pequeña en la propiedad existente del distrito. Como resultado del traslado de una parte de la población estudiantil del Distrito Escolar a esta nueva escuela secundaria planificada, la Junta cree firmemente que existirían más opciones disponibles para todos los estudiantes – tanto en la nueva escuela como en las tres escuelas secundarias diversificadas existentes del Distrito Escolar.

## ANEXO "A" (Continuación)

Por consiguiente, a partir de 2007, el Distrito Escolar atravesó un proceso de planificación diversificado que condujo al desarrollo de la Lista de Proyectos para las Instalaciones Escolares. Durante los últimos nueve meses, el Distrito Escolar realizó más de cincuenta (50) reuniones de los interesados (incluyendo padres, maestros y miembros de la comunidad). Además, se realizaron entrevistas de opinión a los líderes, que en total tuvieron como resultado la opinión de más de 1.000 personas. Los participantes fueron alentados a compartir ideas e inquietudes, así como también a contribuir al establecimiento de las prioridades para las instalaciones escolares dentro de cada sitio escolar. Además, se enviaron dos envíos postales informativos a padres y a electores de todo el distrito (33,440 hogares), lo que generó más de 600 respuestas y opiniones adicionales relacionadas con las prioridades de las instalaciones escolares. Esta información sirvió como un elemento integral para el desarrollo de los planes de ampliación y renovación de los campus que se reflejan en la Lista de Proyectos para las Instalaciones Escolares.

Los resultados de los foros, los grupos de enfoque y las encuestas del Distrito Escolar revelaron que los interesados deseaban que el Distrito considere los siguientes elementos al desarrollar su Lista de Proyectos para las Instalaciones Escolares:

- Reducir la sobrepoblación en los campus existentes del Distrito Escolar, así como también proporcionar más opciones para los padres y estudiantes por medio de la construcción de una escuela secundaria "más pequeña";
- Modernizar los salones de clases, el equipamiento y las instalaciones antiguos y obsoletos en las escuelas secundarias existentes;
- Construir nuevos y modernos laboratorios de ciencia y computación;
- Construir nuevos salones de clases para aliviar la sobrepoblación y mejorar la enseñanza;
- Reemplazar portátiles antiguos con salones de clases permanentes;
- Proporcionar accesos a las carreras de educación técnica; y,
- Modernizar varias instalaciones de educación física.

Además, se tuvieron en cuenta las necesidades de las instalaciones para las siguientes áreas educacionales específicas que fueron identificadas como resultado de estos foros, grupos de enfoque y encuestas para la consideración, mejora y/o ampliación al desarrollar la Lista de Proyectos para las Instalaciones Escolares:

- Carreras Biomédicas y Biotecnológicas;
- Agricultura;
- Artes Gráficas y Digitales;
- Ocupaciones relacionadas con la Salud;
- Mecánica y Tecnología Automovilísticas; y,
- Oficios de construcción;

Por medio de la presente la Junta certifica que también ha evaluado las necesidades de seguridad, la reducción del cupo de la clase, el aumento de las inscripciones, y la tecnología informática en el desarrollo de la Lista de Proyectos para las Instalaciones Escolares contenidas en el Anexo "1" de la presente.

**Comité de Supervisión Ciudadana Independiente.** La Junta establecerá un Comité de Supervisión Ciudadana Independiente en conformidad con la Sección 15278 y subsiguientes del Código de Educación para garantizar que el producto de los bonos se utilice únicamente en los Proyectos para las Instalaciones Escolares enumerados en el Anexo "1". El comité de supervisión ciudadana se establecerá antes de cumplidos los 60 días desde la fecha en que los resultados de la elección aparezcan en las actas de la Junta.

## **ANEXO "A" (Continuación)**

La designación(es) del comité de supervisión ciudadana se deberá realizar mediante una reunión de la Junta programada regularmente o en una reunión especial de la Junta, cuya hora, lugar y fecha deberán anunciarse en una reunión de la Junta programada regularmente. En el momento de realizar dicha(s) designación(es), se pondrá a disposición del público la información relacionada con el currículum vitae de los candidatos del comité de supervisión ciudadana a ser considerados por la Junta (sujeto a la omisión de información personal, como direcciones, números de teléfono y direcciones de correo electrónico). Los miembros del comité de supervisión ciudadana, cuando sea posible, incluirán profesionales calificados de la construcción, las finanzas u otros profesionales entre su membresía. El comité de supervisión ciudadana, como parte de sus actividades, revisará y, según sea adecuado, proporcionará comentarios a la Junta sobre los planes de gastos de la iniciativa de ley de bonos, el personal y los consultores relacionados con la iniciativa de ley de bonos y los planes de mantenimiento diferidos del Distrito Escolar. El comité de supervisión ciudadana será asesor únicamente y no reemplazará ni impedirá las actividades o decisiones de la Junta.

**Auditorías de Desempeño.** La Junta llevará a cabo una auditoría de desempeño anual e independiente para asegurar que los productos de los bonos se hayan gastado sólo en los Proyectos de las Instalaciones Escolares que se enumeran en el Anexo "1".

**Auditorías Financieras.** La Junta llevará a cabo una auditoría financiera anual, e independiente sobre el producto de los bonos hasta que la totalidad de dicho producto se haya gastado en los Proyectos para las Instalaciones Escolares que se enumeran en el Anexo "1".

**Cuenta Especial del Producto de los Bonos: Informe Anual a la Junta.** Luego de la aprobación de esta propuesta y la venta de todos los bonos aprobados, la Junta tomará las medidas necesarias para abrir una cuenta en la que se depositará el producto de la venta de los bonos. Siempre que una parte del producto de los bonos quede sin utilizar, el Superintendente del Distrito dispondrá que se presente un informe anual ante la Junta en el que se indique (1) el monto del producto de los bonos recibido y gastado en ese año, y (2) el estado de cualquier Proyecto para las Instalaciones Escolares financiado o a ser financiado con el producto de los bonos. El informe podrá basarse en el año calendario, el año fiscal o cualquier otro período anual adecuado que el Superintendente determine y podrá incorporarse al presupuesto anual, la auditoría anual u otro informe anual pertinente de rutina dirigido a la Junta.

**Limitación en el Uso del Producto de los Bonos.** El producto de la venta de los bonos autorizados por esta iniciativa de ley se utilizará únicamente para el diseño, la demolición, la construcción, la adquisición, la reparación, la renovación, la rehabilitación o el reemplazo de las instalaciones escolares, incluyendo el amueblado y el equipamiento de dichas instalaciones, la adquisición o el arrendamiento de bienes raíces para las instalaciones escolares, como se identifica en la presente, y para ningún otro propósito, incluyendo sueldos de maestros y administradores y otros gastos operativos.

### **EESPECIFICACIONES ADICIONALES**

#### **Instalaciones de Uso Compartido.**

A fin de maximizar el beneficio de la comunidad y aplicar fondos de bonos disponibles, el Distrito debe buscar oportunidades identificadas para expandir el uso y la disponibilidad de las instalaciones comunitarias de uso conjunto u otras oportunidades de instalaciones conjuntas, en proyectos expandidos de construcción de escuelas cuando fuera práctico hacerlo y, al buscar dicho uso conjunto, el Distrito debe considerar las oportunidades para maximizar el uso de tales instalaciones escolares para las comunidades aledañas y el público en general sin causar un impacto negativo en las operaciones y las finanzas del Distrito y en conformidad con todas las leyes aplicables federales, estatales y locales.

Las instalaciones de uso compartido potenciales, incluyen, entre otros, los campos deportivos ubicados en las tres escuelas secundarias diversificadas del Distrito Escolar y la biblioteca que se construirá como parte de la nueva escuela secundaria pequeña.

### **APÉNDICE "1"**

#### **LISTA DE PROYECTOS PARA LAS INSTALACIONES ESCOLARES**

Los fondos de bonos de obligación general del Distrito de Escuelas Secundarias Escondido Union ("Distrito Escolar") serían utilizados para completar los Proyectos para las Instalaciones Escolares identificados a continuación que incluirán, entre otros; la planificación, el diseño, la ingeniería, los costos de la

## ANEXO "A" (Continuación)

administración y la construcción del proyecto y cuotas relativas a la nueva escuela, así como también los costos de diseño y planificación y las cuotas relativas a los Proyectos para las Instalaciones Escolares en los campus existentes. Estos proyectos incluyen, entre otros, la reparación, la reconstrucción, la renovación, la modernización y la construcción de salones de clases, laboratorios de computación y ciencias e instalaciones de educación física. La obra incluirá la preparación y/o restauración del lugar en relación con la nueva construcción o rehabilitación, remodelación, mejora o ampliación de los campus existentes, que incluirán, entre otros, la construcción de las entradas y salidas según sea necesario de los lugares del Proyecto para las Instalaciones Escolares; la remoción, el reemplazo o la instalación de sistemas de riego, líneas de servicios públicos, árboles y jardines, reubicación de los caminos de acceso para bomberos y la adquisición de las servidumbres de paso necesarias, licencias o derechos de paso a dichos lugares. Dicha obra también incluirá, entre otros, techado, cañerías, infraestructura eléctrica y de red, paredes, puertas y ventanas, campos deportivos, reemplazo y/o instalación de refugios de almuerzo, instalación de sistemas de extinción de incendios, actualización de sistemas contra terremotos, instalación de sistemas de iluminación de ahorro energético para conservar la electricidad y ahorrar gastos de servicios públicos, y proyectos relativos. Los costos del proyecto pueden incluir también el pago de los costos y los gastos para la financiación provisional de los Proyectos para las Instalaciones Escolares y los costos de la emisión de los bonos o valores (según están autorizados por la ley Estatal).

Los costos del proyecto para la rehabilitación, la remodelación, la mejora o la ampliación de las instalaciones existentes pueden incluir, entre otros, los gastos de infraestructura y relativos, la construcción, la adquisición o el arrendamiento de salones de clases portátiles provisionales y otras instalaciones escolares que sean necesarias para acomodar a los estudiantes y a las funciones escolares durante la construcción, la mejora de los sistemas HVAC y hacer que las escuelas y las instalaciones escolares del distrito cumplan con la Ley de Estadounidenses con Discapacidades (ADA) y con otras regulaciones de edificios aplicables, incluyendo, entre otros, la Ley de Campo, así como también la demolición de las instalaciones existentes seleccionadas. Además, otras modificaciones de infraestructura pueden incluir, entre otros, la reparación, la renovación, la actualización y/o reemplazo de los sistemas eléctricos, los sistemas de calefacción, aire y ventilación, los sistemas y equipos de protección contra incendios incluyendo alarmas, puertas de seguridad contra incendios y sistemas de rociadores, instalaciones de baños, sistemas e instalaciones de cañerías y alcantarilla, reemplazo y mejoras de pisos y cielo rasos, supresión de materiales peligrosos, renovación de techos, mejoras o reemplazo de techos, reemplazo y mejoras del glaseado de las ventanas, sistemas de paredes, sistemas de seguridad y comunicaciones, aislamiento, instalaciones subterráneas, cercado, mejoras del lugar (incluyendo pasillos, cercado de seguridad y nivelación). Los Proyectos para las Instalaciones Escolares incluirán, cuando corresponda, la demolición o remoción de los edificios e instalaciones relativas existentes, jardinería, áreas pavimentadas, edificios deportivos, gimnasios e instalaciones deportivas relativas y mejoras del acceso para discapacitados para cumplir con las normas de salud, seguridad y enseñanza actuales. Los costos del proyecto para la rehabilitación, la remodelación y la mejora o ampliación de las instalaciones existentes pueden incluir la construcción de instalaciones de reemplazo si la Junta de Síndicos del Distrito Escolar determina que el reemplazo de dichas instalaciones es más económico que la rehabilitación o remodelación de las instalaciones existentes.

Los costos del proyecto para el amueblado y el equipamiento para cualquier Proyecto para Instalaciones Escolares pueden incluir, entre otros, algunos o todos de los siguientes: escritorios o mesas, revestimientos para ventanas y pisos incluyendo, madera, baldosas y alfombrado, computadoras, equipos de grabación y presentación de medios, incluyendo, entre otros, sistemas de audio; equipamiento de cocina, almacenamiento de libros, equipos de impresión y gráfica, mejoras en el amueblado; equipamiento para el laboratorio de ciencias, equipos deportivos, instrumentos y equipos musicales, gradas para el coro, equipamiento agrícola, equipamiento médico, de laboratorio y diagnóstico, equipamientos para oficinas de construcción y otros equipos electrónicos. Los costos del proyecto para el amueblado y el equipamiento también pueden incluir el reemplazo del amueblado y el equipamiento desgastado, roto u obsoleto.

**Algunos de los proyectos enumerados han sido identificados por el Distrito como de un bajo nivel de prioridad para el uso de los productos de los bonos y éstos se indican en cursiva. Estos proyectos no se podrán completar a menos que queden los productos de los bonos después de la finalización de los proyectos de prioridad de alto nivel.**

## ANEXO "A" (Continuación)

Los siguientes son los Proyectos para las Instalaciones Escolares que fueron autorizados para ser financiados de los productos de los bonos:

### Escuela Secundaria de Escondido

#### Nueva Construcción

- Edificio de enseñanza de música/artes escénicas
- Incorporación de un salón de clases de agricultura
- Incorporación de un salón de clases para taller automovilístico
- Salón de clases de usos múltiples para enseñanza de grupos grandes/edificio de educación física
- *Agricultura (Educación de Carreras Técnicas) mejoras de fincas (dos graneros nuevos)*
- *Edificio añadido al edificio de administración para mejorar los servicios de apoyo a los estudiantes*
- *Instalar un campo de césped sintético—para un mantenimiento más eficiente y rentable*
- Mejoras de jardines y áreas pavimentadas para la seguridad y la apariencia de la escuela

#### Modernización

- Remodelar el laboratorio fotográfico para crear el laboratorio de ciencias
- Remodelar dos salones de clases para crear el laboratorio de ciencias
- Remodelar 2 salones de clases para crear un laboratorio de computación
- Remodelar el salón de pesas para crear dos (2) salones de clases de artes visuales y un cuarto oscuro
- Remodelar el salón de clases de música para crear dos (2) salones de clases generales
- Remodelar el salón de clases de Educación Especial para crear una oficina de Educación para Adultos
- Remodelar una parte del Edificio de Administración para crear dos salones de clases y oficinas generales
- Remodelar el edificio de Agricultura (Ag)
- Suprimir el salón de clases portátil de lucha
- Reemplazar el piso del gimnasio antiguo/deteriorado

### Escuela Secundaria San Pasqual

#### Nueva Construcción

- Construir un edificio de salones de clases de dos pisos con servicios sanitarios
- Ampliar la oficina de servicios de salud escolar para mejorar los servicios para los estudiantes
- *Construir un nuevo edificio de educación física*
- *Instalar un campo y una pista de césped sintético—para un mantenimiento más eficiente y rentable*
- Añadir jardines, áreas pavimentadas adicionales y cercado de seguridad para una mejorar protección/seguridad

#### Modernización

- Remodelar el taller de automóviles y el salón de clases pequeño para crear dos (2) salones de clases para carreras técnicas
- Remodelar el salón de clases pequeño existente y convertirlo en una instalación de almacenamiento/trabajo de conserjería
- Remodelar el taller Agrícola y convertirlo en un laboratorio de computación
- Eliminar diez (10) salones de clases portátiles

## ANEXO "A" (Continuación)

### Escuela Secundaria Orange Glen

#### Nueva Construcción

- Construir cuatro (4) salones de clases generales/ académicos
- Construir un laboratorio de computación
- *Construir un nuevo salón de clases de Cerámica*
- Construir dos (2) salones de clases de Educación Especial
- Construir dos salones de clases de Artes Gráficas y un Taller de Impresión
- Construir un salón de clases de artes Dramáticas
- Construir un salón de clases de Música/Coro/Banda
- Construir un salón de clases para Artes Culinarias y una cocina
- Construir instalaciones de Danza y Educación Física/usos Múltiples
- Añadir jardines, áreas pavimentadas adicionales y cercado de seguridad para una mejorar protección/ seguridad

#### Modernización

- Remodelar el Centro de Artes Escénicas antiguo
- Remodelar el salón de clases de Cerámica existente y crear dos (2) salones de clases generales/académicos

### **NUEVA ESCUELA: Escuela Secundaria "Pequeña" de Citracado**

Construir una escuela secundaria pequeña especializada para 500 estudiantes en una parcela de 34 acres que es propiedad del Distrito para aliviar la sobrepoblación y mejorar las oportunidades educacionales de carreras especializadas.

Completar las obras de infraestructura incluyendo los servicios públicos y las ampliaciones de caminos.

Completar la construcción—edificios y terrenos escolares de salones de clases y de uso general para acomodar 500 estudiantes, equipamiento académico/vocacional/capacitación laboral adecuado, tecnología adecuada, laboratorios de computación y ciencia; instalaciones de servicios de comidas, y espacio para los servicios de apoyo a los estudiantes.

El diseño del campus permitirá la ampliación potencial para 800 estudiantes